|  |  |
| --- | --- |
| **Law Enforcement and Confidential Information – Extreme Risk Protection Order** (LECIF)***Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật và Thông Tin Mật – Lệnh Bảo Vệ Rủi Ro Cực Độ*** *(LECIF)***Clerk: Do not file in a public access file. Give to law enforcement.*****Lục Sự: Không nộp vào trong hồ sơ truy cập công cộng. Cung cấp cho cơ quan thực thi pháp luật.*** Court of Washington  *Tòa Án Washington*County: *Quận:*Case No.: *Vụ Án Số:* |  |

|  |
| --- |
| Do NOT serve or show this sheet to the RespondentKHÔNG tống đạt hoặc đưa tờ này cho Bị Đơn |
| **Type or print clearly!** If law enforcement cannot read this form, they cannot serve or enforce your order!***Hãy đánh máy hoặc in rõ ràng!*** *Nếu cơ quan thực thi pháp luật không thể đọc được mẫu đơn này, họ không thể tống đạt hoặc thực thi lệnh của quý vị!* |
| **Respondent’s Info –** Fill out as much as you can. If you do not know, write “unknown.”***Thông Tin Của Bị Đơn –*** *Điền vào nhiều nhất có thể. Nếu quý vị không biết, hãy ghi “không biết”.* |
| **Name:** First Middle Last***Tên:*** *Tên* *Tên lót* *Họ* | Date of Birth(if unknown give age range)*Ngày Sinh(nếu không biết, hãy cung cấp phạm vi tuổi)* |
| Nickname/Alias/AKA (“Also known as”)*Biệt danh/Bí danh/AKA (“Còn được gọi là”)* | Relationship to Petitioner*Mối Quan Hệ với Nguyên Đơn* |
| Sex*Giới Tính* | Race*Chủng Tộc* | Height*Chiều Cao* | Weight*Cân Nặng* |
| Eye Color*Màu Mắt* | Hair Color*Màu Tóc* | Skin Tone*Màu Da* | Build*Tầm Vóc* |
| Phone/s with Area Code (voice):*(Các) Điện Thoại có Mã Vùng (thoại):* | Need Interpreter?*Cần Phiên Dịch Viên?*[ ] Yes [ ] No Language: *Có [-] Không Ngôn Ngữ:* |
| **Where can the Respondent be served?** List all known contact information.***Người Bị Ngăn Cấm có thể được tống đạt ở đâu?*** *Liệt kê tất cả thông tin liên hệ được biết.* |
| Last Known Address. Street:*Địa Chỉ Được Biết Đến Sau Cùng. Đường:*City: State: Zip:*Thành Phố:* *Tiểu Bang:* *Mã Vùng:* |
| Cell number (text):*Số di động (nhắn tin):*  | Email:*Email:* |
| Social Media Account/s & User Name/s:*(Các) Tài Khoản Mạng Xã Hội & (Các) Tên Người Dùng:* |
| Other:*Khác:* |
| Employer*Sở Làm* | Employer's Address*Địa Chỉ Sở Làm* | Employer’s Phone*Điện Thoại Sở Làm* |
| Work Hours*Giờ Làm Việc* | Drivers License or ID number*Số Giấy Phép Lái Xe hoặc số ID* | State*Tiểu Bang* |
| Vehicle Make and Model*Hãng Sản Xuất và Kiểu Xe* | Vehicle License Number*Số Giấy Phép Xe* | Vehicle Color*Màu Xe* | Vehicle Year*Năm Sản Xuất Xe* |
| **Disability, hazard, and weapon info about the Respondent**Law enforcement needs this info to serve your order safely***Thông tin tình trạng khuyết tật, nguy hiểm và vũ khí về Bị Đơn****Cơ quan thực thi pháp luật cần thông tin này để tống đạt lệnh của quý vị một cách an toàn* |
| **Does the Respondent have a disability, brain injury, or impairment requiring special assistance** when law enforcement serves the order? [ ] No [ ] Yes. If yes, describe (add pages, if needed): ***Bị Đơn có bị khuyết tật, chấn thương sọ não hoặc suy yếu cần được hỗ trợ đặc biệt*** *khi cơ quan thực thi pháp luật tống đạt lệnh không? [-] Không [-] Có. Nếu có, hãy mô tả (thêm giấy, nếu cần):***Hazard Information** Respondent’s History includes:***Thông Tin Nguy Hiểm*** *Tiền Sử Của Bị Đơn bao gồm:*[ ] Involuntary/Voluntary Commitment [ ] Suicide Attempt or Threats (How recent? )[ ] Threats to “suicide by cop” [ ] Assault [ ] Assault with Weapons [ ] Alcohol/Drug Abuse[ ] Other:  *Cam Kết Không Tự Nguyện/Tự Nguyện [-] Mưu Toan Tự Tử hoặc Đe Dọa (Gần đây như thế nào?)*   *Đe Dọa “tự tử do cảnh sát” [-] Tấn Công [-] Tấn Công bằng Vũ Khí [-] Lạm Dụng Ma Túy/Rượu Bia Khác:***Concealed Pistol License:** [ ] Yes [ ] No***Giấy Phép Sử Dụng Súng Lục Được Giấu Kín:*** *[-] Có* *[-] Không***Weapons:** [ ] Handguns [ ] Rifles [ ] Knives [ ] Explosives [ ] Unknown [ ] Other (include unassembled firearms and specify): ***Vũ Khí:*** *[-] Súng ngắn* *[-] Súng trường* *[-] Dao* *[-] Chất nổ* *[-] Không biết [-] Khác (bao gồm súng chưa lắp ráp và nêu rõ):***Location of Weapons**: [ ] Vehicle [ ] On Person [ ] Residence Describe in detail:***Vị Trí Để Vũ Khí:*** *[-] Xe Cộ* *[-] Trong Người* *[-] Nơi Cư Trú* *Mô tả chi tiết:*Has the respondent had advanced or military firearms training [ ] Yes [ ] No [ ] UnknownIf yes, describe below (continue on separate sheet, if needed):*Bị đơn đã có được huấn luyện sử dụng súng trong quân sự hoặc nâng cao không [-] Có [-] Không [-] Không biếtNếu có, hãy mô tả dưới đây (tiếp tục ở trang riêng, nếu cần):* |
| **Current Status*****Tình Trạng Hiện Tại***Is the respondent a current or former cohabitant as an intimate partner? [ ] **Yes** [ ] **No***Bị đơn có phải là người chung sống hiện tại hoặc trước đây là một bạn tình thân mật không? [-]* ***Có*** *[-]* ***Không***Are you and the respondent living together now? [ ] **Yes** [ ] **No***Bây giờ, quý vị và bị đơn có đang sống chung với nhau không? [-]* ***Có*** *[-]* ***Không***Does the respondent know you are trying to get this order? [ ] **Yes** [ ] **No***Bị đơn có biết quý vị đang cố gắng xin lệnh này không? [-]* ***Có*** *[-]* ***Không***Is the respondent likely to react violently when served? [ ] **Yes** [ ] **No***Bị đơn có khả năng phản ứng dữ dội khi được tống đạt không? [-]* ***Có*** *[-]* ***Không*** |
| Petitioner’s Info*Thông Tin Của Nguyên Đơn* |
| **Name:** First Middle Last***Tên:*** *Tên* *Tên lót* *Họ* | Date of Birth*Ngày Sinh* |
| Sex*Giới Tính* | Race*Chủng Tộc* | Height*Chiều Cao* | Weight*Cân Nặng* |
| Eye Color*Màu Mắt* | Hair Color*Màu Tóc* | Skin Tone*Màu Da* | Build*Tầm Vóc* |
| If your information ***is not confidential***, you must enter your address and phone number/s below.*Nếu thông tin của quý vị* ***không phải thông tin mật****, quý vị phải nhập địa chỉ và (các) số điện thoại của mình dưới đây.* |
| Current Address. Street:*Địa Chỉ Hiện Tại. Đường:*City: State: Zip:*Thành Phố:*  *Tiểu Bang:* *Mã Vùng:* | Phone(s) w/Area Code*(Các) Điện Thoại có Mã Vùng* |
| *Email address:**Địa chỉ Email:* | Need interpreter? [ ] Yes [ ] No*Cần phiên dịch viên? [-] Có [-] Không*If yes, language:*Nếu có, ngôn ngữ:* |
| If your info ***is* *confidential***, you must give a name, address, and phone of someone willing to be your “contact.”*Nếu thông tin quý vị* ***là thông tin mật****, quý vị phải cung cấp tên, địa chỉ và điện thoại của người nào đó sẵn lòng là “người liên hệ” của quý vị.* |
| Contact Name:*Tên Người Liên Hệ:* |
| Contact Address*Địa Chỉ Người Liên Hệ* | Contact Phone*Điện Thoại Người Liên Hệ* |
| If petitioner is represented by an attorney, enter the attorney’s name, WSBA #, address, and phone number:*Nếu nguyên đơn được một luật sư đại diện, hãy nhập tên luật sư, WSBA số, địa chỉ và số điện thoại:* |
| **Privacy Notice:** Only court staff, law enforcement, and some state agencies may see this form. The other party and their lawyer may not see this form unless a court order allows it. State agencies may disclose the information in this form according to their own rules.***Thông Báo Về Quyền Riêng Tư:*** *Chỉ có nhân viên tòa án, cơ quan thực thi pháp luật và một số cơ quan tiểu bang có thể xem mẫu đơn này. Đương sự còn lại và luật sư của họ không thể xem mẫu đơn này trừ khi một lệnh tòa cho phép điều này. Một số cơ quan tiểu bang có thể tiết lộ thông tin trong mẫu đơn này theo luật lệ của riêng họ.* |
| **Changes:** If any information changes, fill out another copy of this form and file it with the court clerk.***Các thay đổi:*** *Nếu bất kỳ thông tin nào thay đổi, hãy điền vào một bản sao khác của mẫu này và nộp cho lục sự tòa án.* |

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that: 1) the information on this form about me is true and correct; 2) the information about the other party is the legitimate, current, or last known contact information.

*Tôi cam kết dưới mọi hình phạt khai man theo các luật lệ của Tiểu Bang Washington rằng: 1) thông tin trong mẫu đơn này về tôi là đúng sự thật và chính xác; 2) thông tin về đương sự còn lại là thông tin liên hệ hợp pháp, hiện tại hoặc được biết đến sau cùng.*

I have attached pages.

*Tôi đã kèm theo*   *trang.*

Signed at *(city and state):* Date:

*Đã ký tại (thành phố và tiểu bang):* *Ngày:*

Petitioner or Respondent signs here Print name here

*Nguyên Đơn hoặc Bị Đơn ký ở đây* *Tên viết in ở đây*